

# MAVIC

Gaminių grupė

MD – mobiliųjų prietaisų laikikliai



## Gaminiai

MD-69, MD-69-PH

MD711 / MD712 / MD713 / MD711-SI / MD712-SI

MD73

# www.mavig.com/eifu

<b>DE</b>	Vielen Dank, dass Sie sich für MAVIG entschieden haben. Die Gebrauchsanweisung finden Sie unter dem Link der Überschrift.	<b>LT</b>	Ačiū, kad įsigijote MAVIG produktą. Naudojimo rasite atvėrę pavadinime esančią nuorodą.
<b>EN</b>	Thank you for buying MAVIG products. The instruction for use can be found under the link in the headline.	<b>LV</b>	Paldies, ka iegādājāties MAVIG produktus. Lietošanas instrukciju meklējiet virsrakstā iekļautajā saitē.
<b>BG</b>	Благодарим Ви за закупените продукти на MAVIG. Ръководството за употреба може да изтеглите от линка в заглавието.	<b>NL</b>	Hartelijk dank voor het kopen van MAVIG-producten. De gebruiksaanwijzing vindt u via de link in de kop.
<b>CS</b>	Děkujeme vám za zakoupení výrobků MAVIG. Návod k použití naleznete prostřednictvím odkazu v nadpisu.	<b>NO</b>	Takk for at du har valgt MAVIG-produkter. Instruksjonene for bruk er tilgjengelige under lenken i overskriften.
<b>DA</b>	Tak fordi, du har købt MAVIG-produkter. Instruktion til brug kan findes under linket i overskriften.	<b>PL</b>	Dziękujemy za zakup produktów MAVIG. Instrukcja dotycząca obsługi znajduje się w linku w nagłówku.
<b>ET</b>	Täname, et soetasite ettevõtte MAVIG toote. Kasutusjuhised leiata pealkirjas olevalt lingilt.	<b>PT</b>	Obrigado por comprar produtos da MAVIG. As instruções de utilização estão disponíveis na ligação que se encontra no título.
<b>ES</b>	Le damos las gracias por comprar productos de MAVIG. Las instrucciones pueden encontrarse en el enlace en el titular.	<b>RO</b>	Vă mulțumim pentru achiziționarea produselor MAVIG. Instrucțiunile de utilizare se găsesc în link-ul din titlu.
<b>FI</b>	Kiitos, että ostit MAVIG-tuotteita. Käyttöohje löytyvät otsikon linkistä.	<b>SL</b>	Zahvaljujemo se vam za nakup izdelkov MAVIG. Navodila za uporabo so na voljo na povezavi v naslovni vrstici.
<b>FR</b>	Merci d'avoir acheté des produits MAVIG. Vous trouverez le mode d'emploi sous le lien dans le titre.	<b>SV</b>	Tack för att du köper MAVIG-produkter. Bruksanvisningen finns under länken i rubriken.
<b>HR</b>	Hvala što ste kupili proizvode društva MAVIG. Uputa za upotrebu nalazi se ispod poveznice u naslovu.	<b>SK</b>	Ďakujeme vám, že si kupujete výrobky spoločnosti MAVIG. Návod na použitie nájdete na odkaze v záhlaví.
<b>EL</b>	Σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στα προϊόντα της MAVIG. Οι οδηγίες χρήσης είναι διαθέσιμα μέσω του συνδέσμου που αναγράφεται στον τίτλο.	<b>TR</b>	MAVIG ürünlerini satın aldiğiniz için teşekkür ederiz. Kullanım kılavuzunu başlıktaki linkin altında bulabilirsiniz.
<b>HU</b>	Köszönjük, hogy MAVIG terméket vásárolt. A használati útmutató a fejlécben szereplő hivatkozáson keresztül érhető el.		
<b>IT</b>	Grazie per aver acquistato prodotti MAVIG. Le istruzioni per l'uso possono essere consultati al link sul titolo.		



Gedruckte Versionen der Gebrauchsanweisung können innerhalb von 7 Tagen zur Verfügung gestellt werden. Kontaktieren Sie uns hierzu über folgende Kontaktdaten:

E-Mail [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

Telefon +49 (0) 89 420 96 – 0.

Spausdintas naudojimo instrukcijų versijas galima gauti per 7 kalendorines dienas. Kreipkitės į mus toliau nurodytais kontaktiniais duomenimis:

el. p. [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

tel. +49 (0) 89 420 96 – 0.

## ATSAKOMYBĖS ATISISAKYMAS

Gerbiamasis kliente,

dėkojame, kad pasirinkote MAVIG gaminį. Atidžiai perskaitykite šį dokumentą ir laikykitės visų aktualių saugos instrukcijų ir pastabų.

Vadovas yra šio gaminio dalis, todėl visada turi būti laikomas netoli jo, kad būtų galima bet kada perskaityti svarbią informaciją ir saugaus naudojimo instrukcijas.

Neperduokite gaminio trečiosioms šalims be galiojančių naudojimo instrukcijų.

Jei kiltų klausimų apie mūsų gaminius ar turėtumėte apie juos pastabų, susisiekite su mumis.

### Kontaktinė informacija

Jei turite kokių nors klausimų ar pastabų, vietinės MAVIG dukterinės bendrovės kontaktinę informaciją rasite šio vadovo pabaigoje.

### Atsakomybės atsisakymai

Šio vadovo turinys skirtas tik informuoti. Aprašyti gaminiai yra nuolat tobulinami, todėl juose, iš anksto neįspėjus, gali atsirasti pakeitimų.

MAVIG prisiima garantiją dėl šio vadovo turinio ir gaminių tik tiek, kiek privalo tai daryti kaip gamintoja.

MAVIG neprisiima atsakomybės už nepatvirtintus gaminio pakeitimus arba gaminio naudojimą ne pagal numatytąją paskirtį. MAVIG negali būti laikoma atsakinga už gaminio netinkamą naudojimą ir pakeitimus. Netinkami pakeitimai gali turėti įtakos tinkamam gaminio naudojimui, saugumui ar patikimumui, todėl gaminio pakeitimus galima atlikti tik gavus raštišką MAVIG leidimą.

### Pakeitimai

MAVIG gaminiai nuolat tobulinami. MAVIG pasilieka teisę neįspėjusi keisti vadovą, pakuotę, įrangą arba technines specifikacijas ir pristatymo apimtį.

### Vertimai

Originalus dokumentas parengtas vokiečių kalba. Jei jis verčiamas, pirmenybė teikiama dokumentui vokiečių kalba.

### Autorių teisės ir prekių ženklai

Visos teisės saugomos. Šioms instrukcijoms taikoma autorių teisių apsauga. MAVIG yra registruotasis prekių ženklas. Visi kiti šioje instrukcijoje nurodyti prekių ženklai yra atitinkamo gamintojo nuosavybė.

**RODYKLĖ**

<b>1.</b>	<b>Bendroji informacija</b>	<b>5</b>
1.1.	Gamintojas	5
1.2.	Naudojimas ir naudotojas	5
1.3.	Simboliai, saugos ir įspėjimų instrukcijos	5
1.4.	Ataskaitų teikimo reikalavimai pagal Reglamentą (ES) 2017/745	5
<b>2.</b>	<b>Informacija apie gaminį</b>	<b>6</b>
2.1.	Gaminio aprašymas	6
2.2.	Paskirtis	6
2.3.	Kontraindikacijos ir išimtys	6
2.4.	Identifikavimas	6
2.5.	CE ženklavimas	7
2.6.	Priedai ir atsarginės dalys	7
<b>3.</b>	<b>Montavimas ir naudojimas</b>	<b>8</b>
3.1.	Naudojimo aplinka	8
3.2.	Montavimas, prijungimo būdai, jungtys	8
3.3.	Valymas, dezinfekavimas, sterilizavimas	8
3.3.1.	Valymas	8
3.3.2.	Dezinfekavimas	8
3.4.	Techninė priežiūra ir remontas	9
3.5.	Kalibravimas ir tikrinimas	10
3.6.	Garantija	10
<b>4.</b>	<b>Sandėliavimas, gabenimas ir tinkamumo naudoti trukmė</b>	<b>11</b>
<b>5.</b>	<b>Techniniai duomenys</b>	<b>11</b>
<b>6.</b>	<b>Eksplotacijos pabaiga ir šalinimas</b>	<b>11</b>

## 1. Bendroji informacija

### 1.1. Gamintojas „MAVIG GmbH“

Stahlgruberring 5  
81829 Munich  
Vokietija

Telefonas +49 (0) 89 420 96 – 0  
Faksas +49 (0) 89 420 96 – 200

el. pašto adresas *info@mavig.com*  
Svetainė *www.mavig.com*

### 1.2. Naudojimas ir naudotojas

Gaminį naudoti, valyti ir dezinfekuoti gali tik tinkamai išmokyti darbuotojai (reikalingos medicinos ir radiologijos techninės žinios pagal konkrečios šalies reglamentavimą).


Naudojimo instrukcijos galioja tik po tinkamai atlikto pirmojo perdavimo eksploatuoti.


Prieš pirmą kartą naudojant gaminį reikia jį kruopščiai išvalyti ir dezinfekuoti.

### 1.3. Simboliai, saugos ir įspėjimų instrukcijos

<b>SUSIJĘ SU SAUGA</b>	Susijusios su sauga instrukcijos yra privalomos ir jų laikytis būtina. Nesilaikant šių instrukcijų vienas ar keli asmenys gali būti <b>sužaloti</b> arba gali <b>žūti</b> . Prieš įjungdami sistemas privalote perskaityti ir suprasti šias instrukcijas.
------------------------	---

<b>ATSARGIAI</b>	Būtina paisyti įspėjimų, antraip prietaisas gali būti <b>pažeistas</b> arba gali <b>sutrikti jo veikimas</b> . Prieš įjungdami sistemą privalote perskaityti ir suprasti šias instrukcijas.
------------------	---

	<b>Nesterilizuojamas</b> Gaminio negalima sterilizuoti etileno oksidu, švitinimu, aseptinio apdorojimo metodais, garais ar sausuoju karščiu.
---	---

	<b>Nelipti</b> Nelipkite ant gaminio.
---	--

### 1.4. Ataskaitų teikimo reikalavimai pagal Reglamentą (ES) 2017/745

Jeigu gaminiai nėra medicinos priemonės, kaip apibrėžta Medicinos priemonių reglamente (ES) 2017/745 (MPR), tada Medicinos priemonių reglamente (ES) 2017/745 (MPR) nustatyti privalomieji įpareigojimai teikti ataskaitas nėra taikomi.

## 2. Informacija apie gaminį

### 2.1. Gaminio aprašymas

Susipažinkite su gaminio variantais ir techniniais veikimo duomenimis, pateiktais gaminių duomenų lapuose ir gaminių kataloguose, kuriuos galite rasti mūsų svetainėje [www.mavig.com](http://www.mavig.com).

Mobiliųjų prietaisų laikiklį galima derinti su kitų gamintojų galutiniais prietaisais (pvz., pulteliais ar monitoriais). Kad būtų išvengta pavojingos perkrovos, reikia laikytis nurodytos didžiausios leistinos apkrovos pagal įspėjamuosius užrašus.

Platintojas atsako už visos sistemos patvirtinimą.

- Turi būti patikrintos visos sistemos nuotėkio srovės.
- Sujungus visas elektrines jungtis (pvz., valdymo skydus), reikia atlikti visos sistemos temperatūros bandymą.

<b>ATSARGIAI</b>	Mobiliųjų prietaisų laikiklyje įrengti stabdžiai. Siekiant išvengti sužalojimų ir žalos netyčia išriedėjus prietaisų laikikliui, <b>stabdžiai visada turi būti užblokuoti</b> . Įrangos vežimėlių judinti po patalpą galima tik atleidžiant stabdžius.
<b>ATSARGIAI</b>	Įsitikinkite, kad <b>stabdžiai yra atleisti</b> , kai prietaisų laikiklis yra judinamas. Priešingu atveju kyla pavojus prietaisų laikikliui apvirsti.
<b>ATSARGIAI</b>	<b>Suklupimo pavojus</b> Nestatykite prietaisų laikiklio priešais avarinius išėjimus arba koridoriuose.

MD71x apvirtimo pavojus:

<b>ATSARGIAI</b>	<p><b>Sužeidimo pavojus!</b> MD71 yra įspėjimas, kuriame aiškiai nurodyta:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• nesiremti;</li> <li>• netraukti išilgine ir (arba) skersine kryptimi &gt;140/160 N jėga.</li> </ul> <p>Dėl to monitoriaus vežimėlis gali apvirsti.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stumkite monitoriaus vežimėlių traukdami rankeną į išorę nuo pagrindo ir (arba) įstrižai į priekį.</li> <li>• Važiuodami per slenksčius, kliūtis ar pan., šiek tiek pakelkite monitoriaus vežimėlių naudodami pagrindo rėmą.</li> </ul>
------------------	---

### 2.2. Paskirtis

Mobiliųjų prietaisų laikikliai leidžia nustatyti ir pasukti šiuos gaminius: monitorius ar panašius prietaisus. Šie gaminiai skirti naudoti sveikatos priežiūros įstaigose, kuriose sumontuoti kondicionieriai, pvz., klinikose, ligoninėse ir gydytojų kabinetuose. Gaminiai naudojami tik medicinos specialistai, pvz., gydytojai ir asistentai.

### 2.3. Kontraindikacijos ir išimtys

Jokia kita paskirtis, išskyrus aprašytąją, nėra numatyta. Gamintojas neprisima atsakomybės už jokią padarytą žalą.

### 2.4. Identifikavimas

Gaminį galima aiškiai identifikuoti pagal ant jo pritvirtintą tipo plokštelę ir (arba) gaminio etiketę. Joje pateikta ši informacija:

- gaminio pavadinimas;
- gamintojas ir jo adresas;
- serijos numerį.

## 2.5. CE ženklavimas

Šis gaminys neturi CE ženklo.

## 2.6. Priedai ir atsarginės dalys

Šiam gaminiui leidžiama naudoti tik originalius gamintojo komponentus ir atsargines dalis. Jeigu šio nurodymo nebūtų paisoma, gamintojas neprisiimtų jokios atsakomybės arba nevykdytų garantinių įsipareigojimų. Naudotojas įsipareigoja užtikrinti, kad prietaisui būtų naudojamos tik leidžiamos atsarginės dalys. Jeigu būtų naudojamos nenumatytosios dalys, galėtų kilti netikėta rizika.

Informacija apie prieinamas atsargines dalis ir priedus nurodoma mūsų duomenų lapuose, pateiktuose mūsų svetainėje [www.mavig.com](http://www.mavig.com), arba susisiekus su mumis:

el. p. [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

tel. +49 (0) 89 420 96 – 0

### SUSIJĘ SU SAUGA

Naudojant atsargines dalis, tiekiamas iš trečiųjų šalių, gali kilti pavojus saugai ir dėl to gaminys gali būti sugadintas, netinkamai veikti arba visiškai sugesti. Naudokite tik originalias atsargines dalis!

### 3. Montavimas ir naudojimas

#### 3.1. Naudojimo aplinka

Naudojant šį gaminį, patalpos temperatūros ir drėgnumo vertė privalo atitikti įprastoms darbo ir gyvenimo sąlygoms nustatyto diapazono vertes.

#### 3.2. Montavimas, prijungimo būdai, jungtys

MAVIG gaminį / sistemą reikia tinkamai konfigūruoti pagal prie gaminio / sistemos pridėtas surinkimo instrukcijas. Nesilaikant instrukcijų sistema gali būti nestabili ir (arba) jos veikimas gali būti apribojamas.

MD69x ir MD71x montavimo instrukcijas rasite dokumente **MDX010xx**.

MD73 montavimo instrukcijas rasite dokumente **MDS010xx**.

#### 3.3. Valymas, dezinfekavimas, sterilizavimas

##### 3.3.1. Valymas

Visiems paviršiams

- Valykite minkštomis, be dalelių ir be kitų valiklių liekanų šluostėmis.
- Šluostę tik šiek tiek sudrėkinkite. Jeigu būtina, naudokite mažos koncentracijos muilo tirpalą arba parduodamą plovimo skystį.
- Pasirūpinkite, kad valydami neišlietumėte skysčio ir kad jo nepatektų į prietaisą.
- Tada paviršių nusauskite šluoste.

<b>ATSARGIAI</b>	<p><b>Gaminio pažeidimas</b></p> <p>Kad gaminys nebūtų pažeistas, neleidžiama naudoti agresyvių, abrazyvinių, ėsdinančių, balinančių, šarminių, rūgštinių arba koroziją sukeliančių medžiagų (pvz., tirpiklių, acetatų, šveitimo priemonių, chloro ir pan.).</p>
------------------	--

MD71x:

<b>SUSIJĘ SU SAUGA</b>	<p>Prieš valydami atjunkite sistemą nuo <b>elektros maitinimo grandinės</b>.</p> <p>Nenaudokite šio gaminio, jei jis turi defektų, galinčių kelti pavojų pacientams, darbuotojams ar trečiosioms šalims.</p>
------------------------	--

##### 3.3.2. Dezinfekavimas

Dezinfekuokite tik šluostėmis.

- Privaloma pasirūpinti, kad į gaminį neprasiskverbtų skysčio.
- Taikomas atnaujinimo procesas turi atitikti galiojantį teisinį reglamentavimą ir rekomendacijas.
- Naudotojas atsako už higienos procedūras bei sąlygas ir privalo jas apibrėžti.
- Pasirūpinkite, kad būtų naudojamos suderinamos medžiagos (pvz., nerūdijantysis plienas, aliuminis, plastikas, akrilas, kurio sudėtyje yra švino, švino stiklas, PVC, natūralus, silikoninis arba sintetinis kaučiukas, chromuoti, dažyti ar padengti paviršiai).
- Jeigu kyla abejonių, patikrinkite gaminio tinkamumą nepastebimoje vietoje.



<b>ATSARGIAI</b>	<p><b>Paviršiaus pažeidimas</b></p> <p>Derinant skirtingus dezinfekantus (arba) dezinfekantus ir valymo priemones gali pablogėti gaminio eksploatacinės charakteristikos arba gali būti pažeisti gaminio paviršiai.</p>
------------------	---

Apskritai, rinkdamiesi dezinfekantus, įsitinkite, kad joje yra kuo mažiau alkoholio. Idealiu atveju pirmosios 5 sudedamosios dalys neturėtų būti alkoholiai arba jų nurodytas kiekis turėtų būti <5 %.

Jei turite daugiau klausimų apie dezinfekantus arba jei jūsų klinikoje neleidžiama naudoti pirmiau išvardytų dezinfekantų, nedvejodami kreipkitės į mus:

tel. +49 (0) 89 / 420 96 - 0

el. p. info@mavig.com

### 3.4. Techninė priežiūra ir remontas

„MAVIG GmbH“ gaminius platina tik įgaliotieji atstovai. Šie atstovai įgiję būtinųjų žinių, kad galėtų atlikti gaminio einamąjį remontą, techninę priežiūrą ir remontą. Jeigu būtina, bet kurių anksčiau minėtų paslaugų pirmiausia kreipkitės į įgaliotąjį atstovą.

<b>ATSARGIAI</b>	<p>Sistema ir (arba) prietaisas gali susidėvėti pasibaigus <b>tinkamumo naudoti trukmei</b>, dėl to gali būti sužaloti žmonės ir sugadinta nuosavybė, jei jos sudedamosios dalys susidėvėtų ir taptų nesaugios.</p> <p>Tinkamumo naudoti terminas baigiasi po dešimties metų.</p>
------------------	---

Prietaisą prižiūrėti ir remontuoti gali tik įgalioti techninės priežiūros darbuotojai.

#### MD-69, MD-69-PH, MD71x, MD73 techninė priežiūra ir remontas

Operatorius privalo reguliariai, bet ne rečiau kaip kartą per ketvirtį, tikrinti gaminį dėl defektų, kaip nurodyta toliau.

- Sklandus ir tylus pasukamųjų ratukų veikimas.
- Saugus ratukų stabdžių atleidimas ir laikymas.
- Patikrinkite, ar nėra pažeidimų ar susidūrimo su kita įranga požymių. Jei sistema sugadinta arba kyla neįprastas triukšmas, laikykite ją saugioje vietoje ir kreipkitės į gamintoją.

<b>ATSARGIAI</b>	<p>Atsiradus <b>funkciniams defektams</b> ar kitiems nukrypimams nuo įprasto veikimo būdo, nepradėkite sistemų (MD-69, MD-69-PH, MD71x, MD73) vėl eksploatuoti, kol nebus pašalinti visi defektai.</p>
------------------	--

#### Informacija apie MD-69 ir MD-69-PH techninę priežiūrą ir remontą

<b>ATSARGIAI</b>	<p>Kai kurios tvirtinimo detalės priveržiamos tam tikru sukimo momentu ir pritvirtinamos „Loctite“. Negalima atlaisvinti varžtų! Taip galima pakenkti tinkamam sistemos veikimui, saugai ir patikimumui.</p>
------------------	--

Toliau nurodyta kontrolė turi būti atliekama bent kartą per metus.

- Patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių jungčių ir varžtų.

#### Informacija apie MD71x techninę priežiūrą ir remontą

<b>SUSIJĘ SU SAUGA</b>	<p>Prieš atlikdami techninę priežiūrą, atjunkite sistemą nuo <b>elektros maitinimo grandinės</b>. Jei atliekant techninę priežiūrą reikia išbandyti funkcijas esant įtampai, prietaisas turi būti vėl atjungtas nuo elektros tinklo iškart atlikus atitinkamą operaciją.</p>
------------------------	--

- Priežiūrai galima naudoti tik rūgščių neturinčius tepalus.

Toliau nurodytus patikrinimus reikia atlikti bent kartą per metus.

- Patikrinkite, ar prietaisas nepažeistas ir ar netrūksta dalių. Jei reikia, pakeiskite sugadintas dalis arba pasirūpinkite, kad jos būtų pakeistos.
- Patikrinkite visų kabelių vientisumą, ypač jų tvirtinimo vietose, prireikus, pasitarę su užsakovu, pakeiskite. Patikrinkite, ar kabelių kilpos yra pakankamo ilgio.
- Stabilus monitorių tvirtinimas.

### 3.5. Kalibravimas ir tikrinimas

<b>ATSARGIAI</b>	Prieš naudodami gaminį patikrinkite, ar nėra matomų pažeidimų. Pažeisto gaminio nenaudokite!
------------------	--

### 3.6. Garantija

Taikomos mūsų įprastos veiklos sąlygos. Jos turi būti pateiktos naudotojui ne vėliau nei sudarius pardavimo sutartį.

MAVIG garantuoja gaminio ar sistemos saugumą ir patikimumą tik toliau nurodytais atvejais.

- Gaminys ir (arba) sistema naudojami tik pagal paskirtį, o jų naudojimas atitinka šiose instrukcijose pateiktą informaciją.
- Naudojamos tik MAVIG nurodytos originalios patvirtintos atsarginės dalys arba priedai. Niekada nenaudokite nepatvirtintų dalių, nes jos gali kelti nežinomą riziką.
- Draudžiama atlikti nepatvirtintus konstrukcinius arba kitokius gaminio ar sistemos pakeitimus. Nepatvirtinti gaminio pakeitimai ar modifikacijos draudžiami dėl su sauga susijusių priežasčių.
- Gaminys ar sistema turi būti reguliariai tikrinama ir nurodytu laiku atliekama techninė priežiūra.

Gamintojas suteikia 24 mėnesių garantiją darbui ir medžiagoms.

#### 4. Sandėliavimas, gabenimas ir tinkamumo naudoti trukmė

Sandėliuojama tik uždaroje ar uždengtoje vietoje.

##### Gabenimo ir sandėliavimo sąlygos

- Temperatūra: nuo -20 iki +70° C (nuo -4 iki 158 °F)
- Santykinis drėgnis: nuo 0 iki maks. 95 % santykinis drėgnis (nekondensuojantis)
- Oro slėgis: nuo 70 iki 106 kPa

##### Naudojant

- Temperatūra: nuo +10 °C iki +40 °C (nuo 50 iki 104 °F)
- Santykinis drėgnis: 20–75 % sant. drėgnis
- Oro slėgis: nuo 70 iki 106 kPa

#### 5. Techniniai duomenys

Susipažinkite su gaminio veikimo techninėmis charakteristikomis, pateiktomis gaminio duomenų lapuose ir gaminių kataloguose, kurie paskelbti mūsų svetainėje [www.mavig.com](http://www.mavig.com), arba susisiekite su mumis:

el. p. [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

tel. +49 (0) 89 420 96 – 0

#### 6. Eksploatacijos pabaiga ir šalinimas

Jei prietaisas yra pažeistas arba neišlaiko techninės priežiūros bandymo, jis turi būti pašalintas iš eksploatacijos.

Prietaisą būtina šalinti atsižvelgiant į jūsų šalyje galiojančias taisykles.

Jeigu kiltų kokių nors klausimų, prašome kreiptis į mus:

el. p. [info@mavig.com](mailto:info@mavig.com)

tel. +49 (0) 89 420 96 – 0



WORLDWIDE MAVIG OFFICES

REPRESENTATION

**MAVIG GmbH**  
Headquarters

PO-Box 82 03 62  
81803 Munich  
Germany

Stahlgruberring 5  
81829 Munich  
Germany

Phone +49 (0) 89 420 96 0  
Fax +49 (0) 89 420 96 200  
e-Mail info@mavig.com

**Nordic & Baltic Countries**  
MAVIG Nordic

Stockholm  
Sweden

Phone +46 (0) 722 25 25 68  
e-Mail larsson@mavig.com

**Benelux, GB, Ireland**  
MAVIG B.V.

Merturiusweg 86  
2516 AW Den Haag  
Netherlands

Phone +31 (0) 70 33 11 688  
Mobile +31 (0) 61 595 43 48  
e-Mail simmonds@mavig.nl

**France**  
MAVIG France SARL

65, Ave. des Champs Flyésés  
F-75008 Paris  
France

Phone +33 (0)1 30 59 46 23  
Fax +33 (0)1 30 59 46 23  
e-Mail info@mavig.fr

**Southeast Europe**  
MAVIG Southeast Europe

Ljubljana  
Slovenia

Phone +385 (40) 6 33 900  
e-Mail degak@mavig.com

**USA & Canada**

Ti-Ba Enterprises, Inc.

25 Hyltec Circle  
Rochester, NY 14606  
USA

Phone +1 (585) 247 1212  
Fax +1 (585) 247 1306  
e-Mail mavigusa@sm@mavig.com

**Middle East & Northern Africa**  
Mena Medical Development

Ashrafieh – Adieh Square – Afiane St.  
– Aloustany Building, 5th floor  
Beirut  
Lebanon

Phone +961 14 23 499  
Fax +961 14 26 499  
e-Mail mavig@mena-md.com

**Russian Federation**

AO Sante Medical Systems

Novodmitrovskaya 2, bld.1  
127015 Moscow  
Russia

Phone +7 499 551 55 73/75  
e-Mail info@sante.ru

[www.mavig.com](http://www.mavig.com)